

# El Eco de Navarra

DIARIO INDEPENDIENTE.

### SUSCRICION

#### PARA PAMPLONA.

Un mes . . . 1'25 pesetas.  
 Tres meses . . . 3'50 .  
 Seis meses . . . 6'75 .  
 Doce meses . . . 12'50 .

#### ULTRAMAR.

Seis meses . . . 15 pesetas.  
 Doce meses . . . 25 .

#### PAGO ADELANTADO.

### SUSCRICION

#### PARA FUERA DE PAMPLONA.

Tres meses . . . 4 pesetas.  
 Seis meses . . . 7'50 .  
 Nueve meses . . . 11 .  
 Doce meses . . . 14 .

#### EXTRANJERO.

Tres meses . . . 11'75 pesetas.  
 Seis meses . . . 23 .

#### PAGO ADELANTADO.

La no devolución del periódico por los suscritores de fuera de la capital indica que continúa el abono.

NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES.  
 Teléfono número 7.

Redaccion, Administración e Imprenta, Paseo de Valencia, 36, bajo y calle de San Gregorio, 25.

Pamplona 7 de Agosto de 1894.

## Todo desquiciado.

Ni en el orden político, ni en el económico, queda títtere con cabeza en España. Como nunca están perturbados los partidos, jamás ha cundido la indisciplina como en los actuales momentos; ni hay autoridad ni prestigios en los jefes, ni los de abajo quieren reconocer semejantes fundamentos, si los sintetizan la turba de altos mangoneadores, esos fulanos para quienes parece que el país es una mina inagotables que explotan á placer.

No hablemos del couflato económico, porque eso pone los pelos de punta. Se ha llegado á tal estado de descrédito y penuria, que nada vale nada, ni queda en pie elemento regenerador sano. Todo está podrido, como dijo Pasquin; por todas partes se enseorea la venalidad, como dijo otro personaje; y en fin, siguen los mandarines siendo «gestores voluntarios de un negocio abandonado por su propio dueño», como exclamaba Silvela hace algun tiempo.

Apesar de estar la cosa pública tan asenderada, y en tan mal estado, todavía tiene pretendientes la novia, todavía suspiran los partidos, que hoy se encuentran en la oposicion, por apoderarse del poder.

Ahi están, que no nos dejarán mentir los conservadores, quienes se mueren de impaciencia por coger la sarten del mango y procuran hacer opinion prometiendo una verdadera panacea para cuando se sienten en las poltronas ministeriales. Ellos nivelarán los Presupuestos, ellos devolverán á la viticultura su lozania financiera, ellos construirán barcos, matarán el agio del oro, ejecutarán grandes obras, equiparán grandes ejércitos, harán subir las rentas, la moralidad mostrará su radiante silueta, irán á presidio los tunantes altos y chicos; en una palabra... Jauja.

La lucha á que se entregan los partidos del turno pacifico es una lucha cartaginesa, no tiene ni más fundamento ni más alcances que los que integra el deseo del poder y el mangoneo de todo.

Y el movimiento incesante de propaganda de los jefes de partido; ese ir y venir y pronunciar discursos, celebrar interviews, ese limar asperezas y conciliar, al parecer, temperamentos, tiene mucho del reclamo y del mercantilismo propio de la época.

En estos trabajos no interviene para nada el país que se va cansando de

sudar para que otros recojan el fruto. Pero, la inercia del país, desgraciadamente, da origen á sus desdichas y es causa de que todo se halle desquiciado.

## Inteligencia comercial de Francia Y ESPAÑA.

La Cámara francesa de Comercio recientemente fundada en Madrid, ha comenzado la publicación de un Boletín, en cuyo primer número se inserta un interesante artículo de M. Perages acerca de «Las futuras relaciones comerciales entre Francia y España.»

El autor examina preferentemente la cuestion de los vinos y encarece la conveniencia de llegarse á un acuerdo, proponiendo para ello que sean los vinos españoles admitidos en la frontera con 11 grados, en lugar de 10 grados, como máximo de fuerza alcohólica, con el derecho actual de siete francos por hectolitro.

Comienza M. Perages por recordar la importancia que reviste la inteligencia comercial entre ambas naciones y la necesidad de llegar á un acuerdo en interés de Francia misma, y sobre todo, de sus vinos, manifestándose contrario á la intranquencia de los llamados proteccionistas en el Parlamento francés.

«España—dice el articulista— que, despues de la denuncia que Italia hizo de su trato con Francia, habia visto aumentar su exportacion vinicola en este último país de 7.588.655 hectolitros de vinos ordinarios en 1888 hasta nueve millones 909.348 hectolitros en 1891, tuvo de pronto, y á raíz de lo elevacion de las tarifas francesas, que sufrir en parte las consecuencias del cambio de orientacion en la política económica de Francia, viendo caer su exportacion de vinos desde la cifra citada á tres millones 661.644 hectolitros en 1893.

«Es evidente que una disminucion tan notable en un período de tiempo relativamente corto no ha sido exclusivamente debida á la elevacion de las tarifas francesas. La energia con que Francia ha procurado el replanteo de sus viñedos devastados por la filoxera, debia necesariamente producir, tarde ó temprano, una disminucion en las compras: con este hecho ha venido á coincidir la expiration del tratado de comercio de 1882.

«En nuestra opinion, España no ha tenido bien en cuenta los resultados que este replanteo debia producir, atribuyendo exclusivamente á la elevacion de tarifas la disminucion de sus exportaciones á Francia.

«Por su parte, el viticultor francés se ha equivocado tambien al creer que dicha elevacion bastaria para asegurarle en su país el mercado interior y una fácil salida á sus vinos sin fijarse en que la concurrencia más temible para él no estaba en la entrada de vinos extranjeros, que le facilitan el arreglo de los suyos, demasiado débiles, sino en la inmensa fabricacion de vinos artificiales, diseminada por todo el territorio, y que los productores de alcoholes han tenido y tienen interés en sostener.

La situacion que atraviesa la viticultura en Francia y las dificultades que le impiden obtener un precio remunerador para sus vinos, han podido demostrar que la elevacion de tarifas no basta para volver á poner las cosas en el estado que tuvieron, y que una buena reglamentacion de la fabricacion de vinos artificiales, y sobre todo la aclimatacion en el suelo francés de las vides americanas que den un rendimiento de calidad superior al que dió la cosecha última, habrian dado mejores resultados que la elevacion de tarifas, tanto más

cuanto para nadie es un secreto que la mayor parte de los vinos del Herault y de otros departamentos vecinos han sido mezclados, por necesidad, con vinos más robustos del Roussillon y con otros de procedencia exótica.

«Estos hechos pueden explicar, hasta cierto punto, como, á pesar de lo abundante que fué la última cosecha en Francia, España pudo todavía exportar en los cinco primeros meses de este año 1.234.000 hectolitros, vendidos á precios más elevados, digase lo que se quiera, que los alcanzados en algunas comarcas francesas por sus débiles vinos, cuya ligereza y gusto los hacen poco agradables al consumidor actual.

«Y nosotros nos preguntamos: ¿A quién puede aprovechar la elevacion de tarifas de importacion de vino? Indudablemente á las destilerias de alcoholes industriales.»

El autor hace terminantemente constar que entre España y Francia no puede haber, en cuanto al presente, antagonismo alguno por lo que á la viticultura de ambos países se refiere, y si, por el contrario, la necesidad experimentada en Francia de mejorar sus vinos con los nuestros.

## Las fiestas de Estella.

### TELEGRAMAS POSTALES.

DIA 4.

Decia el Sr. D. Roman Moureal, Abogado, Vocal de la Junta de Instruccion de esta ciudad, en el discurso pronunciado en el acto de la distribucion de premios verificado en el local del Liceo en la mañana de hoy: «que parecia providencial la venida de los PP. Escolapios á establecer un centro de instruccion á Estella en los momentos en que la enseñanza oficial mostraba palpablemente su inutilidad.

Tres colegios de niños dirigidos por los Padres Escolapios; D. Ignacio Ibarlucea y don Domingo Irujo han presentado seis alumnos á recibir los premios: los tres colegios son partculares.

—¿Y las escuelas públicas?

Brillaron por su ausencia profesores y discípulos.

En Estella no hay escuelas públicas.

«La ciudad de cosas las ha traído la Instruccion centralizadora que se posesionó de nuestras escuelas, á despecho de los Municipios que velaban por la educacion sana de los sanos hijos de Navarra.

Esto, Inés, ello se alaba; no es menester alaballo.

El mérito es como la virtud; brilla donde quiera que se encuentra; así que, no se ha podido dejar de notar la educacion que los Padres Escolapios, en el poco tiempo que llevan dedicados á la enseñanza en Estella, dan á sus alumnos.

Aparte las asignaturas inherentes á la primera enseñanza, los niños aprenden gimnasia y en estos tiempos en que las regiones más importantes de España se afanan por exhibir sus masas corales, que en lides de emulacion y de gloria se disputan lauros y premios; los Padres Escolapios presentan ante el público un pequeño orfeon que, cual lo puede hacer una sociedad de esas notabilísimas que oímos en Pamplona durante los concursos, ha cantado con exquisito gusto y afinacion una composición musical, un canto á la Agricultura que, si no estoy mal informado, se titula: «La dicha del labrador.»

Ha gustado extraordinariamente la armonia imitativa ejecutada por el orfeon que ha

hecho oír la gaita y el tamboril con asombrosa perfeccion.

¿Quién sabe los beneficios que á los alumnos puede reportar esta enseñanza tan *fin de siglo*?

Por lo pronto, se han dado á conocer en algunos niños unas voces de hermoso timbre, y de mucha potencia educándolas; quizá con el tiempo se destaque una que sea tan envidiada como la del inolvidable artista roncalés Garrayre.

Los premios distribuidos han consistido en libros, juguetes, diplomas y cartillas forales nuestro poeta el ilustre D. Hermilio Oloriz.

El señor Alcalde D. Mariano Albizu repartía los premios y el señor don Ulpiano Errea, nuestro diputado, las cartillas forales.

A petición del público ha dicho un corto y patriótico discurso el señor Errea deplorando la pérdida de nuestras libertades forales; la última de las cuales fué la facultad, de nombrar maestros los municipios, perdiendo la enseñanza en lo que respecta al fuero, al carácter de oficial.

Este párrafo ha sido acogido por el selecto público que llenaba el salon con estruendosos aplausos.

El señor Errea ha recibido entusiastas felicitaciones, y le ha contestado en términos de ardiente amor á nuestras tradiciones cristianas el señor don Santiago Maria Lamana, ilustradísimo sacerdote estellés y elocuente orador sagrado que, como él dice, tiene el defecto de ser muy amante de su pueblo.

La distribucion de premios ha sido un hermoso acto foral.

DIA 5.

Un poco más que la del alba sería la hora en que me hallaba entregado al sueño; sueño rompido por la alegre diana que la música municipal y la banda de cornetas de América iban esparciendo á los cuatro vientos.

Entre hacer mi toilette y desayunar llegó la hora de la entrada.

Pasó el ganado.

Se conoce que lleva prisa, pero esto no ha impedido que me fijara en su buena lamina.

Como somos proteccionistas, no hemos querido salir de casa para buscar ganado: es de Los arcos y pertenece á la ganaderia de don Andrés Martínez de Morentin.

No crea usted que desmerece en nada de los ganados castellanos traídos hasta el día en años anteriores, al contrario, vamos ganando al proteger al país.

La Misa celebrada en la parroquia de San Pedro La Real con asistencia del M. I. Ayuntamiento, solemnísima.

El sermón, á cargo del Párroco de la misma D. Tomás Larumbe, notabilísimo y muy de actualidad.

Se ha diluido del decaimiento moral de Estella y ha exhortado á todos los católicos á unirse; no bajo ninguna bandera política, sino bajo la enseña de Jesucristo que es inmutable.

Una oracion sagrada llena de elocuencia, de union evangélica, y de elevadísima trascendencia.

La procesion, con la preciosa reliquia de plata filigranada, de un metro de altura, que guarda el hueso homóplogo de San Andrés, ha sido presidida por nuestro diputado D. Ulpiano Errea (que sea por muchos años) por el señor Teniente Coronel de América D. Francisco Perez de Vargas, por los señores Albizu y Goizueta (D. Gregorio) este último teniente de alcalde de Estella.

Cuando veo á los bizarros jefes de nuestro valiente ejército poner su prestigio y su per

FOLLETIN DE «EL ECO DE NAVARRA» 37

## GEMINIS

NOVELA ORIGINAL.

DE

DON ANTONIO GRATES SUREDA.

—Hombre, bien podías habermelo dicho antes, exclamó Lucas abandonando los remos. ¿Conque te ha dicho Lucia que no habrá inventiente?

—Si yo hablo de Pilar.  
 —¡Ah! no nos entendiamos.  
 —¿Tú que vives con ella, crees que me que-  
 rra?

Andrés tambien soltó los remos.  
 —Si tú le salvas lo del bergantín...  
 —Eso digo yo.

—¿Pero que haces sin remar?  
 —Ni tú tampoco remas. Avante.  
 Y el bote se lanzó rápido por el reflejo de la luna, que en las aguas fingia, al golpe de los remos, arenas de plata removidas.

Andrés, práctico en la costa con el instinto de su profesion y las observaciones que habia hecho para fijar el punto del naufragio, consiguió, despues de algunas exploraciones, que los ganchos prendiesen en el buque, y atando

la cuerda á la popa del bote, quedó fija la embarcacion como fondeada. Tantearon con el anclote, y una tabla desprendida, semejante á á las que habia sacado el último temporal, subió á revelar á Andrés que estaban sobre la cámara del bergantín Geminis.

—De noche veras muy poco debajo del agua.  
 —Cogere lo primero que toque, y, si es pesado volveré con una cuerda.

—Pues aquí te espero.

—Andrés, que se habia desnudado aceleradamente, se arrojó al mar, turbado un instante por el remolino en que desaparecieron los pies del pescador. Las aguas volvieron á quedar unidas, silenciosas. El Guardabosque á media respiracion, miraba sin pestaneer el punto en que su compañero se habia sumergido; los segundos eran interminables; creyó que Andrés no volveria, y se sobrecogió al ver se solo en la inmensa extension de las aguas; pero estas al fin se abrieron y apareció el pescador, que se apoyó con una mano en el bote, oprimiendo con el otro brazo un objeto grande, aunque ligero.

—Has hecho presa.  
 —Lucas se inclinó para ver de cerca aquel bulto, que Andrés esponia de lleno á la claridad de la luna y los dos dieron un grito. El Guardabosque se retiró al otro lado del bote, hacia el cual Andrés nadaba con todas sus fuerzas como si le persiguiese un monstruo. Con los dedos clavados en la tabla, decia el pescador.

—¡Lucas socorro!  
 El Guardabosque pugnaba por subir á Andrés al bote. Cuando lo hubo conseguido, el marinero temblando de frio y de pavor, se acurrucó en el fondo de la embarcacion, á popa, y tan recogido que tenia la barba en las rodillas.

—¡Rema, Lucas; huyamos!  
 Lucas se puso á remar con todo su vigor pero el bote, sugeto con los garfios al bergantín, no avanzaba.

—Creo que el bote no se mueve.  
 Y remaba con desesperacion. Parecian á la luz de la luna Caronte y el alma desnuda de un réprobo.

—Nos tienen cogidos por la quilla. ¡Valedme Virgen de Luch!

Lucas agotadas las fuerzas y falto de valor, abandonó los remos: Andrés se arrolló más para reducir su volumen, y, al recoger los pies tropezó con la cuerda que sugetaba al bote.

—Estamos amarrados al bergantín, corta la cuerda.

El Guardabosque tampoco queria entretenerse en desatar nudos, y con la navaja puso en libertad el bote, que impulsó hacia la costa con todo el vigor de la juventud aguijoneada por el miedo.

Andrés, reanimado, se vistió rapidamente, y empujando otro par de remos, recobró el calor perdido. Silenciosos, al principio, no atendieron más que al afán de alejarse del sitio del terror, y sólo cuando estuvieron á alguna distancia se atrevió el Guardabosque á exclamar.

—¡Era un muerto!

—¡Una muerta! he visto muy bien la ropa, y el cabello me rozó por la cara como la cola de un congrio.

—¡La criolla!

—¡La criolla!

—No volveria por todas las riquezas del mundo. No quiero nada con los muertos: me dan miedo porque no puedo matarlos.

—¿Y que le diremos á Pilar?

—Por muy poco te apuras.

—Yo no me presento á ella.

XXIII.

Lucas, desde que se separó de Andrés, fué pensando en la relacion que habia de hacer á la hija de Martin de los acontecimientos de aquella noche, de modo que Andrés quedase en buen concepto y no se descubriese la pavora, causa verdadera del éxito desgraciado. El guardabosque se calentaba la cabeza sin encontrar medio aceptable de cubrir lo que deseaba, y de dorar lo que no podia ocultarse. Para disfrazar la verdad se necesita mucha más ilustracion que la del rústico Lucas.

Desde lejos vió la luz en su casa, y la idea de que se acercaba y de que le estarían esperando con ansiedad, le hizo perder completamente el hilo de sus combinaciones, y se abandonó á la suerte y á las circunstancias. Aún no habia llegado, y ya Pilar desde la puerta le preguntaba:





# LA CATALANA

Seguros contra incendios á prima fija.

Esta gran Compañía que tiene asegurados 102 edificios á la Excm. Diputación de Navarra además participación en los seguros del Palacio, Instituto, Hospital y Casa de Maternidad y de Expósitos, única en su clase sostenida con fondos españoles, con su capital social íntegro y fuertes reservas para hacer frente al pago instantáneo de los siniestros, se dedica tan solo y exclusivamente al seguro contra incendios, á cuyo ramo destina por consecuencia, todos sus fondos. La prosperidad de LA CATALANA es muy ventajosamente conocida por el reparto anual de dividendos activos de consideración que hace á los accionistas. Sus oficinas centrales están en Barcelona, Dormitorio de San Francisco, núm. 5, principal y la comisión principal de Navarra en Pamplona, Plaza del Castillo núm. 5 3.º donde se admiten seguros á prima fija.—El comisionado principal, Sebastian Gastarena y Egúsquiza.

## CHOCOLATES Y CAFÉS

DE LA

## COMPAÑIA COLONIAL

Tapiocas, Thés

58 recompensas industriales

Depósito general, calle Mayor 18 y 20.—MADRID

## GRAN ESTABLECIMIENTO

de máquinas para coser.



Venta á plazos y al contado

DE

TODOS LOS SISTEMAS.

Tecenderías, número 35,  
PAMPLONA.

Único almacén donde se encuentran todos los sistemas, los más perfectos, útiles y económicos que se conocen en el mundo, habiendo obtenido los primeros premios en todas las Exposiciones y la gran medalla de oro en la de París de 1889.—Fermin Ardanaz. 8-8

## NO MAS VELLO---El depilatorio imperial Padró.

hace desaparecer todo el vello ó pelo que moleste, con gran facilidad, rapidez y sin peligro alguno.

Cincuenta años de éxito son su mejor recomendación, es el depilatorio más antiguo de España y de crédito más sostenido.

Venta.—Farmacia del Globo, Plaza Real, 1, Barcelona, y en Pamplona en el Bazar de la Viuda de Razquin, Plaza del Castillo.

## BALNEARIO DE GAVIRIA (Guipúzcoa)

Es establecimiento modelo alumbrado con luz eléctrica; abierto Junio, Julio, Agosto y septiembre, que con sus aguas sulfurosas, nitrogenadas, curan las afecciones de la piel, de los órganos respiratorios, catarros crónicos, herpes, escrófulas, &c., y con sus aguas ferruginosas la anemia, clorosis, afecciones de la matriz, debilidad, &c.

Itinerario por la línea del Norte á la estación de Beasain, donde hay coches á todos los trenes por 2 pesetas y 30 kilogramos de equipaje.

La fonda á cargo del hospederero José Antonio Elósegui, mesa de 1.ª 6'50 pesetas, de 2.ª 4 pesetas y de 3.ª 3 pesetas.

En el servicio de hidroterapia se han introducido grandes reformas y precios más módicos. Pidan prospectos y más datos.

Fernandez Izquierdo—Sacramento, 2—Madrid.

## MEDICAMENTOS NOTABLES Y EFICACES

preparados por el Dr. ANDREU de Barcelona aprobados por muchas academias y sancionados por una larga y no interrumpida serie de curaciones obtenidas desde el año 1865

# LATOS

ya sea catarral ó de constipado, seca, nerviosa, ronca, fatigosa y la llamada vulgarmente de sangre, por fuerte y crónica que sea, se cura ó se alivia siempre con las

## PASTILLAS DEL DR. ANDREU

Son tan rápidos y seguros los efectos de estas pastillas que á las primeras tomas se siente ya un alivio que sorprende y anima, el pecho y la garganta se suavizan, se produce la expectoración con facilidad y casi siempre desaparece la tos por completo antes de terminar la primera caja.

Muchísimas son las personas que con estas pastillas han curado una de estas toses tan incómodas y pertinaces, que al menor resfriado se reproducen de una manera insoportable.

## Los que tengan ASMA ó sofocación

de cualquier clase, usen los CIGARRILLOS ANTIASMÁTICOS que prepara el mismo DR. ANDREU y se lo quitarán al instante.

Los ataques de ASMA por la noche, se calman también al momento con sus PAPELES AZOADOS; basta quemar uno dentro de la habitación para que el enfermo pueda dormir tranquilo toda la noche.

Los molestísimos resfriados de la nariz y de la cabeza, se curan en muy pocas horas de la manera más fácil y sencilla con el

## RAPE NASALINA

que prepara el mismo DR. ANDREU. (Véase el prospecto.)

## PARA TENER LA BOCA

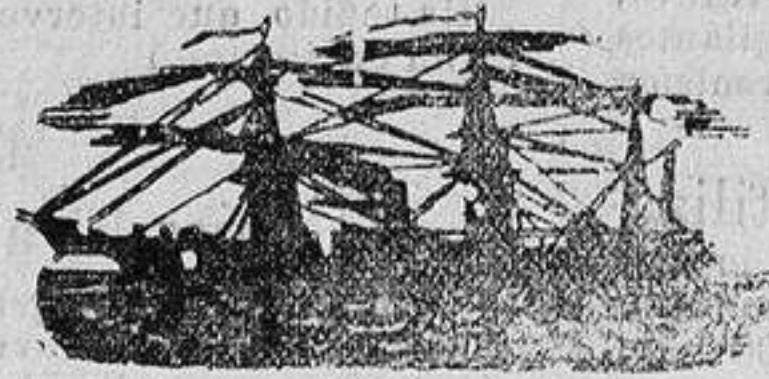
SANA, HERMOSA y FUERTE, y no padecer DOLORES DE MUELAS, usen el ELIXIR y los POLVOS de

## MENTHOLINA DENTÍFRICA

que prepara el mismo autor. Su uso perfuma el aliento, emblandece la dentadura, calma el dolor de muelas y fortifica notablemente las encías, evitando las caries y la oscilación de los dientes.

Pídanse estos medicamentos en todas las farmacias

## SERVICIOS



DE LA

## Compañía Trasatlántica de Barcelona

Salidas del mes de Agosto.

Línea de las Antillas, New-York y Veracruz.—El día 10 de Cádiz el vapor «Ciudad de Santander» para Puerto-Rico, Habana y Veracruz.

El 20 de Santander el vapor «Reina María Cristina» para Coruña, Habana y Veracruz.

El día 30 de Cádiz el vapor «Montevideo» Línea de Filipinas.—El 17 de Barcelona el «San Ignacio» para Port-Said, Aden, Singapur y Manila.

Línea de Buenos-Aires.—El 2 de Setiembre

de Barcelona el vapor «Ciudad de Cádiz» para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires.

Línea de Fernando Poo.—El 30 de Cádiz el vapor «Larrache».

Servicios de África.—Línea de Marruecos, 18 de Barcelona el vapor «Rabat» para Melilla, Málaga, Ceuta, Cádiz, Tánger, Larrache, Rabat, Casablanca, Mazagon y Mogador.

Servicio de Tánger.—El vapor «Joaquín de Piélagó» saldrá de Cádiz los lunes, miércoles y viernes para Tánger, Algeciras y Gibraltar, retornando á Cádiz los martes jueves y sábados. Igualmente se expiden billetes para los viajes de venida.

Para más informes en Navarra al Agente en Pamplona Ricardo Samartigo, Plaza del Castillo, 12.—Sub-agente en Tafalla, D. José Rech. 19-12

## NO MAS LOMBRICES.

Se expulsan por completo con las acreditadas papeletas DE POLVOS VERMIFUGOS DEL DR. ITURRIA

Recomendamos, además, con gran resultado en el empacho de los niños, sirviendo también como preservativo de la generalidad de las indisposiciones que padecen. Su grato sabor, hace que los niños los tomen sin repugnancia.

Los síntomas que se notan son: comezon en las narices de los niños; despertar sobresaltados; acometimiento repentino de tos violenta, de accidentes, gran sed, falta de alegría, apetito, &c.

El modo de administrar dichos polvos va impreso en cada papeleta. Se venden al precio de un real para los niños de 1 á 4 años, á real y medio para los de 5 á 10 y de esa edad en adelante á dos reales en Pamplona Farmacia del Sr. Negrillos calle Mayor, 55 y en casa del autor Farmacia del Doctor Iturria.—ESTELLA. 3.ª s de J 6-6

## Productos Recomendados

DE

# A. GICQUEL

FARMACÉUTICO DE 1ª CLASE — PARIS

DIPLOMA DE HONOR

MEDALLA DE ORO

## Papel y Cigarros Antiasmáticos

De A. GICQUEL

Únicos productos antiasmáticos admitidos y premiados en la Exposición Univ. de París 1878

EMPLEADOS CON EL MAYOR ÉXITO 25 AÑOS HA

Calman instantáneamente los accesos más violentos de Asma, la Opresión, el Enfisema pulmonar y en general todos las Afecciones de las Vías respiratorias. El uso regular de estas preparaciones, aleja los accesos y hasta impide completamente su vuelta.

Precio, 12 reales caja.

## Pasta y Jarabe Pectorales de A. Gicquel

Curan con mucha rapidez la Tos y los Costipados más inveterados, las Bronquitis agudas ó crónicas, el Catarro pulmonar, la Gripe, Coqueluche, ó tos convulsiva. Alivio seguro é inmediato de la Tisis pulmonar.

Estas preparaciones pectorales, recomendadas por las celebridades medicas, producen efectos sedativos muy notables, sin que su acción afecte jamás el cerebro.

Precio, 12<sup>rs</sup> frasco y 8<sup>rs</sup> caja.

VÉNDENSE EN TODAS LAS PRINCIPALES FARMACIAS

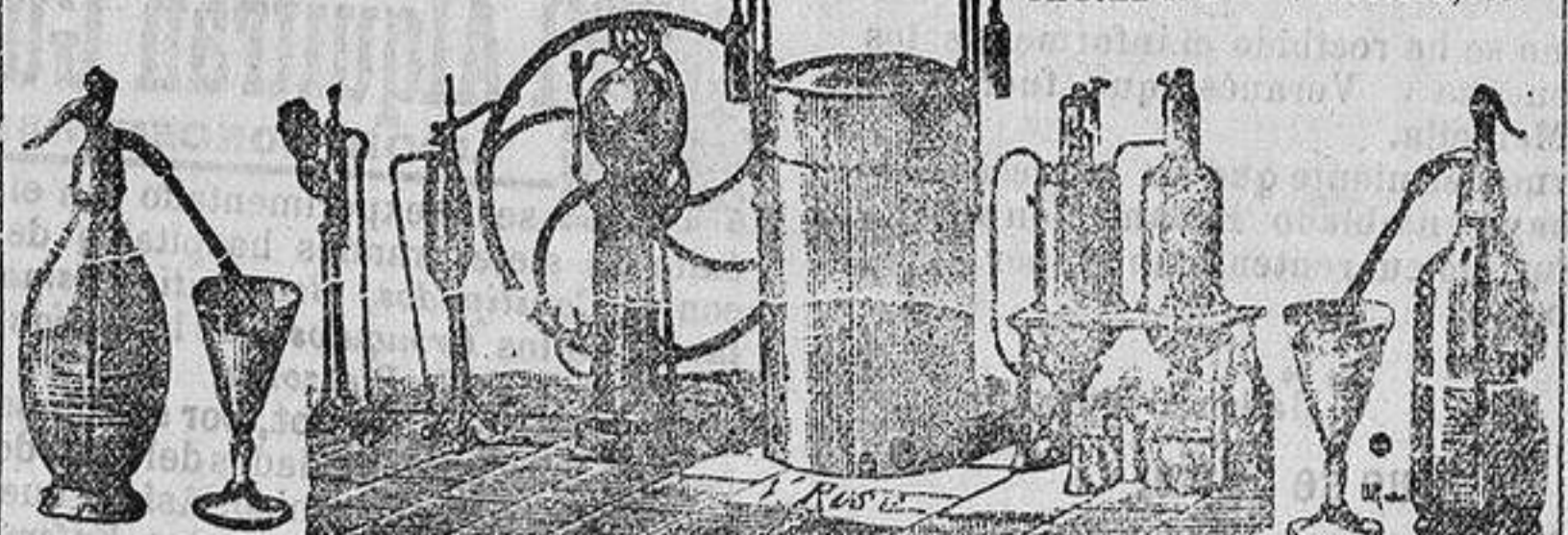
POR MAYOR, en MADRID: Agencia Franco-Hispano-Portuguesa, Sordo, 31.

## APARATOS CONTINUOS

para la FABRICACION de Bebidas gaseosas de todas clases AGUAS DE SELTZ, LIMONADAS, SODA WATER, VINOS ESPUMOSOS

UNICOS QUE PUEDEN PRODUCIR BEBIDAS SANAS Y DE GUSTO AGRADABLE

DIPLOMAS de HONOR desde 1869 á 1876 MEDALLA de ORO, ANVERS, 1885 DIPLOMA de HONOR, TOULOUSE, 1887



Manual del fabricante de Bebidas gaseosas: PRECIO, 6 Francos. Envío franco de prospectos detallados.

CASA HERMANN-LACHAPELLE J. BOULET Y C.ª SUCESORES Ingenieros Constructores. — 31 St. Louis, París

## PEPSINE BOUDAULT